

文化基金二零零五年財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Fundo de Cultura,
relativo ao ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	\$ 16,257,404.48
13-01-00-01	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 16,257,404.48
	總計 <i>Total</i>	\$ 16,257,404.48

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	經常開支 Despesas correntes	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	\$ 16,257,404.48
05-04-00-00	雜項 Diversas	\$ 16,257,404.48
05-04-00-00-04	備用金撥款 Dotação provisional	\$ 16,257,404.48
	總計 <i>Total</i>	\$ 16,257,404.48

文化基金行政管理委員會——主席：何麗鑽——其他成員：
 麥潔群，林國洪，謝倩儀

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura. — A
 Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*. — Os Restantes Membros,
Kit Kuan Mac — Lam Kuok Hong — Che Sin I.

第 152/2005 號行政長官批示

鑑於判給「宏遠護衛有限公司」向位於高美士街及羅理基博
 士大馬路澳門理工學院的所有設施提供保安看守服務的執行期跨
 越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職
 權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日
 第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2005

Tendo sido adjudicada à empresa «Companhia de Serviços de
 Segurança Winnerway Lda.» a prestação de serviços de vigilân-
 cia e segurança das instalações e equipamentos da responsabili-
 dade do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís
 Gonzaga Gomes e na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, cujo
 prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico,
 torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
 da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do
 artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro,
 com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15
 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

一、許可與「宏遠護衛有限公司」訂立向位於高美士街及羅理基博士大馬路澳門理工學院的所有設施提供保安看守服務的合同，金額為\$2,517,666.00（澳門幣貳佰伍拾壹萬柒仟陸佰陸拾陸元整），並分段支付如下：

2005年	\$ 616,012.00
2006年	\$ 1,258,867.00
2007年	\$ 642,787.00

二、二零零五年之負擔由登錄於本年度澳門理工學院本身預算經濟分類編號「6338——其他勞務」之帳項撥款支付。

三、二零零六和二零零七年之負擔由登錄於該等年度澳門理工學院本身預算之相應撥款支付。

四、每一年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關支付該項目的總撥款。

二零零五年五月六日

行政長官 何厚鏞

第 153/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門基金會二零零五年財政預算第一補充預算，金額為\$82,486,553.12（澳門幣捌仟貳佰肆拾捌萬陸仟伍佰伍拾叁圓壹角貳分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年五月九日

行政長官 何厚鏞

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «Companhia de Serviços de Segurança Winnerway Lda.» para a prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes e na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, pelo montante de \$ 2 517 666,00 (dois milhões, quinhentas e dezassete mil, seiscentas e sessenta e seis patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2005	\$ 616 012,00
Ano 2006	\$ 1 258 867,00
Ano 2007	\$ 642 787,00

2. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba inscrita na conta n.º 6338 «Outros Serviços» do orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos, referentes a 2006 e 2007, serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau dos respectivos anos.

4. O saldo que venha a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

6 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Fundação Macau, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 82 486 553,12 (oitenta e dois milhões, quatrocentas e oitenta e seis mil, quinhentas e cinquenta e três patacas e doze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零五年財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar, relativo ao ano económico de 2005

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	金額（澳門幣） Importância (MOP)
	收益及盈餘 Proveitos e ganhos	
59	前期損益餘額 <i>Resultados transitados</i>	82,486,553.12